

THÀNH PHẦN HỒ SƠ CẤP PHÉP MỎ *ĐÁ LƯNG PHÂY*

STT	Thành phần hồ sơ	Ghi chú
1	Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
2	Tờ trình đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
3	Đơn đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
4	Bản đồ khu vực khai thác khoáng sản	✓
5	Quyết định phê duyệt trữ lượng khoáng sản	✓
6	Dự án đầu tư khai thác khoáng sản	✓
7	Giấy chứng nhận đầu tư (<i>Đối với trường hợp cấp trước năm 2014</i>)	✓
8	Quyết định phê duyệt chủ trương đầu tư (<i>Đối với trường hợp cấp sau năm 2014</i>)	
9	Quyết định phê duyệt của chủ đầu tư	✓
10	Báo cáo đánh giá tác động môi trường kèm theo Quyết định phê duyệt	✓
11	Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh	✓
12	Văn bản xác nhận vốn chủ sở hữu (<i>Đối với mở rộng theo Luật khoáng sản năm 2010</i>)	
13	Biên bản kiểm tra	✓
14	Văn bản xin ý kiến (Nếu có)	

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN**

Số: **24** /GP-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày **18** tháng 3 năm 2011

GIẤY PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN
Mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản ngày 14/6/2005;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản; Nghị định số 07/2009/NĐ-CP ngày 22/01/2009 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 160/2005/NĐ-CP;

Căn cứ Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 664/QĐ-UBND ngày 10/5/2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn Quyết định phê duyệt điều chỉnh Quy hoạch phát triển vật liệu xây dựng tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020;

Căn cứ Quyết định số 512/QĐ-UBND ngày 08/4/2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000212, chứng nhận lần đầu ngày 27 tháng 7 năm 2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;

Xét Đơn và hồ sơ xin cấp giấy phép khai thác khoáng sản mỏ đá vôi Lũng Phầy xã Chí Minh, huyện Tràng Định của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu nộp ngày 20/12/2010 và hồ sơ nộp bổ sung ngày 22/2/2011; Đề nghị của Bộ chỉ huy quân sự tỉnh Lạng Sơn tại Văn bản số 1728/BCH-TaH ngày 10/12/2009;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 75/TTr - TNMT ngày 15 tháng 3 năm 2011,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu được phép khai thác khoáng sản tại mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác là: 6,5 ha được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2, 3, 4, 5, 6 có toạ độ xác định trên nền bản đồ địa hình hệ toạ độ vuông góc VN2000 kinh tuyến trục $107^{\circ} 15'$ mũi chiếu 3° đồ kèm theo.

- Trữ lượng mỏ: **1.343.250 m³**

- Công suất khai thác: **45.000 m³/năm**

- Thời hạn khai thác: **30 năm (từ tháng 3/2011 đến tháng 3/2041).**

- Loại khoáng sản : **Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.**

Điều 2. Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu có trách nhiệm:

1. Nộp Lệ phí giấy phép khai thác khoáng sản 40.000.000 đồng theo quy định của Nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

2. Hoạt động khai thác khoáng sản theo quy định của Luật Khoáng sản và pháp luật liên quan.

3. Thực hiện đúng chế độ báo cáo định kỳ kết quả khai thác, có phát hiện mới về khoáng sản khác phải thông báo ngay cho Phòng Tài nguyên khoáng sản và Địa chất của Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

4. Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, có biện pháp đảm bảo an toàn lao động và vệ sinh môi trường khu vực. Bảo vệ đường giao thông khu vực khai thác và vùng phụ cận liên quan, bảo vệ nguồn nước sinh hoạt và sản xuất cho nhân dân.

5. Thực hiện đúng những nội dung đã được nêu trong Bản cam kết bảo vệ môi trường được UBND huyện Tràng Định xác nhận tại Văn bản số 364/UBND ngày 17 tháng 8 năm 2010 và dự án cải tạo, phục hồi môi trường của dự án được Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn phê duyệt tại Quyết định số 171/QĐ-STNMT ngày 05/11/2010.

6. Thực hiện đóng cửa mỏ, ký quỹ phục hồi môi trường, phục hồi môi trường và đất đai sau khai thác theo quy định của pháp luật.

Điều 3. Hoạt động khai thác khoáng sản theo giấy phép này chỉ được phép tiến hành sau khi Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu nộp thiết kế mỏ, thông báo về giám đốc điều hành mỏ, kế hoạch khai thác cho Sở Tài nguyên và Môi trường, ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường, hợp đồng thuê đất và đăng ký hoạt động sản xuất kinh doanh tại các cơ quan chức năng của Nhà nước theo quy định của Pháp luật.

Điều 4. Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Tràng Định, Chủ tịch UBND xã Chí Minh và các cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản;
- Các Sở: TN&MT (02 bản), XD, CT, KH&ĐT;
- CVP, DN, TH;
- Lưu: VT, (OH).



Giấy phép khai thác khoáng sản này đã được đăng ký Nhà nước
tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.
Số đăng ký: 05.120.11... ĐK/KT.

Lạng Sơn, ngày 21 tháng 3 năm 2011

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Lạng Sơn, ngày 15 tháng 3 năm 2011

TỜ TRÌNH

V/v cấp giấy phép khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường
mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Kính gửi : Uỷ ban nhân dân Tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản
ngày 14/6/2005;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định
chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của
Luật Khoáng sản; Nghị định số 07/2009/NĐ-CP ngày 22/01/2009 của Chính phủ sửa đổi,
bổ sung một số điều của Nghị định số 160/2005/NĐ-CP;

Căn cứ Thông tư số 01/2006/TT-BTNMT ngày 23/01/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài
nguyên và Môi trường hướng dẫn thực hiện một số nội dung của Nghị định số
160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành
Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 664/QĐ-UBND ngày 10/5/2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn
Quyết định phê duyệt điều chỉnh Quy hoạch phát triển vật liệu xây dựng tỉnh Lạng Sơn đến
năm 2020;

Căn cứ Quyết định số 512/QĐ-UBND ngày 08/4/2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn phê
duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh
Lạng Sơn;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000212, chứng nhận lần đầu ngày 27 tháng
7 năm 2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;

Xét Đơn và hồ sơ xin cấp giấy phép khai thác khoáng sản mỏ đá vôi Lũng Phầy xã
Chí Minh, huyện Tràng Định của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu nộp ngày 20/12/2010
và hồ sơ nộp bổ sung ngày 22/2/2011,

Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:

Ngày 20 tháng 12 năm 2010, Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đã có đơn và hồ sơ
xin khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy. Sở Tài nguyên và Môi trường đã tiếp nhận và thẩm
định hồ sơ xin khai thác mỏ của Doanh nghiệp, kết quả thẩm định như sau:

- Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu có địa chỉ trụ sở chính tại khu 3, thị trấn Thất Khê,
huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn thành lập và hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký
kinh doanh và Đăng ký thuế Doanh nghiệp tư nhân mã số doanh nghiệp 4900282636, đăng
ký lần đầu ngày 01 tháng 9 năm 2008, đăng ký thay đổi lần thứ 03 ngày 26/5/2010 do
phòng Đăng ký kinh doanh - Sở Kế hoạch và Đầu tư Lạng Sơn cấp, trong đó có đăng ký
ngành, nghề kinh doanh "Khai thác đá, cát, sỏi....".

- Mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định đã được UBND tỉnh cấp:

+ Giấy phép thăm dò khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường số
191/GP-UBND ngày 29/01/2010.

+ Quyết định phê duyệt trữ lượng khoáng sản số 512/QĐ-UBND ngày 08 tháng 4
năm 2010.

+ Giấy chứng nhận đầu tư dự án khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định số 14121000212 chứng nhận lần đầu ngày 27/7/2010.

- Dự án khai thác, chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định được UBND huyện Tràng Định xác nhận đăng ký Bản cam kết bảo vệ môi trường tại Văn bản số 364/UBND ngày 17/8/2010; Dự án cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn được Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn tại Quyết định số 171/QĐ-STNMT ngày 05/11/2010.

- Địa điểm khu vực xin khai thác đã được Sở Tài nguyên và Môi trường, các Sở, ngành và UBND huyện Tràng Định, UBND xã Chí Minh tiến hành kiểm tra thực địa và đều nhất trí khu vực mỏ có các điều kiện thuận lợi để tiến hành khai thác (*có biên bản kiểm tra thực địa kèm theo*).

- Mỏ không nằm trong khu vực đất quốc phòng, khu vực phòng thủ quốc phòng của xã, huyện và đã được sự đồng ý của Bộ chỉ huy quân sự tỉnh tại văn bản số 1728/BCH-TaH ngày 10/12/2009.

- Trong khu vực mỏ không có di sản văn hóa, danh lam thắng cảnh, di tích lịch sử, tôn giáo tín ngưỡng cần được bảo vệ và đã được sự đồng ý của Ban quản lý di tích tỉnh Lạng Sơn tại văn bản số 36 BC/NV-BQLDT ngày 04/12/2009.

- Phương án sử dụng khai thác đường bộ phục vụ cho dự án khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định đã được Sở Tài nguyên và Môi trường, Sở Giao thông vận tải, UBND huyện Tràng Định tiến hành kiểm tra thực địa và đều nhất trí phương án, cam kết khai thác và sử dụng đường bộ của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu (*Có biên bản kiểm tra thực địa kèm theo*).

Từ nội dung trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh xem xét và cấp giấy phép khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu với các nội dung sau:

- Địa điểm: Mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực xin khai thác là: 6,5 ha được giới hạn bởi các điểm góc 1, 2, 3, 4, 5, 6 có tọa độ xác định trên nền bản đồ địa hình hệ tọa độ vuông góc VN2000 kinh tuyến trục $107^{\circ} 15'$ mũi chiếu 3° đồ kèm theo.

- Trữ lượng mỏ: $1.343.250 \text{ m}^3$

- Công suất khai thác: $45.000 \text{ m}^3/\text{năm}$

- Thời hạn khai thác: 30 năm (từ tháng 03/2011 đến tháng 03/2041).

- Loại khoáng sản: Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.

Kính trình UBND tỉnh xem xét và quyết định./.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- DNTN Châu Hậu;
- Lưu: VT, TNKS&ĐC(ĐN).

**KT.GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



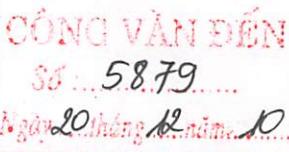
Hồ Công Khanh

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN
CHÂU HẬU

Số: 30/Đ-CH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 20 tháng 11 năm 2010



ĐƠN XIN KHAI THÁC KHOÁNG SẢN

Kính gửi: ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG TỈNH LẠNG SƠN

Tên đơn vị xin cấp phép: **Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu**

Trụ sở tại: Khu 3, Thị Trấn Thất Khê, Huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn

Điện thoại: 0253.833.016 Fax:

Mã Số Doanh Nghiệp: 4900282636, Đăng ký lần đầu ngày 01 tháng 9 năm 2008, thay đổi lần 3 ngày 26 tháng 05 năm 2010

Giấy phép đầu tư số 14121000212 ngày 27 tháng 07 năm 2010 của Của UBND tỉnh Lạng Sơn;

Giấy phép thăm dò số 191 ngày 29 tháng 01 năm 2010

Báo cáo kết quả thăm dò phê duyệt theo Quyết định số 512 ngày 08 tháng 04 năm 2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn;

Xin được khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá Lũng Phầy, xã Chí Minh, Huyện Tràng Định, Tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích khu vực xin khai thác: 7,0 ha.

Được giới hạn bởi các điểm góc: 1,2,3 và 4 có tọa độ xác định trên bản đồ kèm theo.

Trữ lượng xin khai thác: 1.343.250 m³ (3.559.613 tấn)

Công suất khai thác: 45.000 m³/ năm (119.250 tấn/ năm) đá nguyên khai.

Thời hạn khai thác 30 năm, từ tháng 11 năm 2010 đến tháng 11 năm 2040

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu cam đoan thực hiện đúng quy định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU

Tài liệu gửi kèm theo:

- Giấy phép thăm dò;
- QĐ phê duyệt trữ lượng;
- Dự án đầu tư;
- Xác nhận cam kết BVMT;
- Bản sao chứng nhận đầu tư;
- Văn bản chủ trương xã, huyện;
- Dự án cải tạo PHMT



UỶ BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 512 /QĐ-UBND

Lạng Sơn, ngày 08 tháng 4 năm 2010

QUYẾT ĐỊNH

Phê duyệt trữ lượng khoáng sản Mỏ đá vôi Lũng Phầy,
xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 14/2006/QĐ-BTNMT ngày 08/9/2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường Ban hành Quy định về trình tự thủ tục trình duyệt, thẩm định, xét và phê duyệt trữ lượng khoáng sản trong báo cáo thăm dò khoáng sản;

Xét đề nghị của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu tại Công văn số 03/DNTN ngày 25/02/2010 V/v trình thẩm định, xét và phê duyệt trữ lượng khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn;

Theo đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 92/TTr-TNMT ngày 02 tháng 4 năm 2010,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt trữ lượng và phân cấp trữ lượng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi Lũng Phầy theo báo cáo thăm dò của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu với nội dung sau:

a) Phê duyệt trữ lượng khoáng sản Mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn do Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu thực hiện theo giấy phép thăm dò khoáng sản số 191/GP-UBND ngày 29/01/2010 do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp.

b) Loại khoáng sản thăm dò: Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường.

c) Tổng trữ lượng khoáng sản đã thăm dò đạt được là $4.083.236 m^3$.

Trong đó phân cấp trữ lượng:

+ Trữ lượng cấp 121 là: $1.022.864,8 m^3$

+ Trữ lượng cấp 122 là: $3.060.371,2 m^3$

d) Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu có trách nhiệm nộp phí thẩm định đánh giá trữ lượng khoáng sản theo Quyết định số 27/2005/QĐ-BTC ngày 13/5/2005 của Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định chế độ thu, nộp, quản lý và sử

dụng phí thẩm định đánh giá trữ lượng khoáng sản tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

Điều 2. Báo cáo kết quả thăm dò mỏ đá vôi Lũng Phầy là tài liệu địa chất của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu được quản lý và khai thác sử dụng theo quy định nhằm bảo vệ, khai thác, sử dụng triệt để có hiệu quả nguồn tài nguyên khoáng sản, nếu sau 06 tháng kể từ ngày quyết định này có hiệu lực Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu không có hồ sơ xin khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy thì cơ quan nhà nước có thẩm quyền có quyền cung cấp thông tin của báo cáo thăm dò cho các tổ chức cá nhân khác.

Điều 3. Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Tràng Định, Chủ tịch UBND xã Chí Minh và các Cơ quan có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ./.

Noi nhận: 18

- Như Điều 3;
- CT, PCT Nguyễn Văn Bình;
- Cục ĐC&KS Việt Nam;
- Các Sở: Công Thương, Xây dựng;
- Sở TN&MT (02 bản);
- CVP, DN, TH;
- Lưu: VT, (OH).

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Văn Bình

CHỨNG THỰC BẢN SÁC
DÙNG VỚI BẢN CHÍNH
Số 1461 - QĐUBND/CT
Ngày 10.8.2020

PHÓ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN

TRÀNG ĐỊNH



Ma Văn Hiếu

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂNG SƠN

BẢN SAO



GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ



SỐ 14121.000.212
NGÀY CẤP 27/7/2010



ANS 20

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1913 10-1250

ANS 20
10-1250

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ

Số: 14121000212

Chứng nhận lần đầu ngày 27 tháng 7 năm 2010

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Đầu tư ngày 29/11/2005;

Căn cứ Luật Khoáng sản ngày 20/03/1996; Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản ngày 14/06/2005;

Căn cứ Nghị định số 108/2006/NĐ-CP ngày 22/09/2006 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Khoáng sản và Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ hồ sơ dự án gửi kèm Bản đăng ký đề nghị cấp Giấy chứng nhận đầu tư dự án của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu nộp ngày 06/5/2010, hồ sơ nộp bổ sung ngày 20/7/2010;

Căn cứ đề nghị tại Báo cáo thẩm tra dự án số 255/BC-SKHĐT ngày 22/7/2010 của Sở Kế hoạch và Đầu tư,

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Chứng nhận: **DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU**

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 4900282926 đăng ký lần đầu ngày 01/9/2008; đăng ký thay đổi lần thứ 03 ngày 26/5/2010 do Phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp.

Địa chỉ trụ sở chính: Khu 3, thị trấn Thát Kéo, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 025.3833016 - 0915035687

Đại diện bởi: Bà Đinh Thị Hậu; Chức danh: Chủ doanh nghiệp.

Sinh ngày: 13/02/1964; Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam.



Chứng minh thư nhân dân số: 080953644; Ngày cấp: 11/12/1998;
Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở hiện tại: Khu 3, thị trấn
Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Thực hiện dự án đầu tư với nội dung sau:

Điều 1. Tên dự án đầu tư: DỰ ÁN ĐẦU TƯ KHAI THÁC, CHẾ BIẾN ĐÁ VÔI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG THƯỜNG MỎ LŨNG PHÀY, XÃ CHÍ MINH, HUYỆN TRÀNG ĐỊNH.

Điều 2. Mục tiêu và quy mô dự án:

2.1. Mục tiêu đầu tư:

- Khai thác hiệu quả nguồn tài nguyên khoáng sản sẵn có của địa phương, tránh thất thoát lãng phí.
- Tạo thêm việc làm và thu nhập cho người lao động. Góp phần tăng ngân sách nhà nước.
- Khai thác và chế biến đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường đáp ứng nhu cầu xây dựng trong tỉnh và các vùng lân cận.

2.2. Quy mô dự án: đầu tư khai thác đá vôi với công suất 58.500 m³/năm đá sản phẩm.

Điều 3. Địa điểm thực hiện dự án: xã Chí Minh, huyện Tràng Định.
Diện tích đất dự kiến sử dụng: 8,8 ha.

Điều 4. Tổng mức đầu tư: 15.095 triệu đồng

Trong đó:

- Chi phí xây dựng:	1.696 triệu đồng
- Chi phí thiết bị:	10.041 triệu đồng
- Chi phí quản lý dự án và chi phí khác:	751 triệu đồng
- Chi phí đèn bù GPMB:	600 triệu đồng
- Vốn lưu động:	698 triệu đồng
- Chi phí dự phòng:	1.309 triệu đồng

Nguồn vốn thực hiện dự án: thực hiện bằng vốn của doanh nghiệp.

Điều 5. Thời gian hoạt động của dự án: 50 năm, kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư.

Điều 6. Tiến độ xây dựng cơ bản mỏ: 15 tháng

Điều 7. Các ưu đãi đối với dự án và trách nhiệm của chủ đầu tư:

- Được hưởng các ưu đãi theo Luật Đầu tư, Luật Khoáng sản, các Luật có liên quan và các quy định hỗ trợ, ưu đãi đầu tư trên địa bàn tỉnh.

- Lập Báo cáo đánh giá tác động môi trường trình cơ quan có thẩm quyền phê duyệt, thực hiện nghiêm túc các quy định về bảo vệ môi trường;

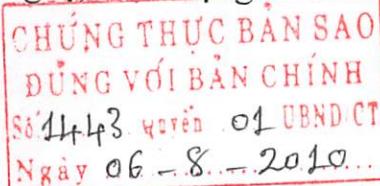


thực hiện cam kết về sử dụng phương tiện vận chuyển có tải trọng phù hợp với tải trọng thiết kế của hệ thống đường giao thông trên địa bàn và hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng đường giao thông hàng năm với UBND huyện Tràng Định trước khi triển khai thực hiện dự án.

- Thực hiện tốt công tác an ninh, trật tự trong khu vực.
- Sau 12 tháng kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư, nếu Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu không thực hiện đầu tư khai thác, chế biến UBND tỉnh sẽ ra văn bản chấm dứt dự án thu hồi Giấy chứng nhận đầu tư.

Điều 8. Giấy chứng nhận đầu tư được lập thành 02 (hai) bản gốc, nhà đầu tư được cấp 01 bản và 01 bản lưu tại cơ quan cấp Giấy chứng nhận đầu tư.

Giấy chứng nhận đầu tư được sao gửi cho các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Công Thương, Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng, Tài chính, Khoa học và Công nghệ, Lao động – Thương binh và Xã hội, UBND huyện Tràng Định./.



TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



**DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN
CHÂU HẬU**

Số:/QĐ-CH

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Lạng Sơn, ngày 3 tháng 8 năm 2010

QUYẾT ĐỊNH

V/v phê duyệt dự án đầu tư khai thác và chế biến đá vôi làm VLXD thông thường mỏ đá Lũng Phầy xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp đã được Quốc hội thông qua ngày 12 tháng 6 năm 1999 và có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 năm 2000

- Căn cứ Luật khoáng sản ngày 20 tháng 03 năm 1996; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật khoáng sản ngày 14 tháng 06 năm 2005 và Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27 tháng 12 năm 2005 của Chính phủ Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật khoáng sản và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật khoáng sản;

- Căn cứ Nghị định số 12/2009/NĐ-CP ngày 10 tháng 02 năm 2009 của Chính phủ về quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình;

- Căn cứ Thông tư 03/2009/TT-BXD ngày 26 tháng 03 năm 2009 của Bộ Xây dựng hướng dẫn nội dung về lập, thẩm định, phê duyệt dự án đầu tư xây dựng công trình và quy định chi tiết một số nội dung của Nghị định 12/2009/NĐ-CP ngày 10 tháng 02 năm 2009 của Chính phủ về quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Phê duyệt dự án đầu tư khai thác và chế biến đá vôi làm VLXD thông thường mỏ đá Lũng Phầy xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn do Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu phối hợp với Công ty Cổ phần Tư vấn và xây dựng Khánh Hoàng lập với các nội dung sau:

1. Tên dự án: Dự án đầu tư khai thác và chế biến đá vôi làm VLXD thông thường mỏ Lũng Phầy xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.
2. Chủ đầu tư: Doanh nghiệp Tư nhân Châu Hậu
3. Diện tích khu vực khai thác: 7,0 ha:

4. Tổng diện tích sử dụng đất 8,8ha:
5. Trữ lượng mỏ: 4.083.236 m³:
6. Công suất khai thác: 45.000 m³:
7. Khối lượng mỏ hàng năm: 58.500m³:
8. Thời gian đầu tư XDCB mỏ: 15 tháng:
9. Thời gian khai thác: 50 năm:
10. Công nghệ khai thác: Khai thác lộ thiên:
11. Tổng vốn đầu tư: 15.094.787.136 đồng:
12. Nguồn vốn: 100% vốn tự có.

Điều 2: Việc triển khai thực hiện:

1. Quản lý và tổ chức công tác XDCB, khai thác mỏ đúng phương án đã được phê duyệt và theo quy định tại các văn bản pháp luật liên quan khác.
2. Thực hiện các quy định về an toàn lao động, vệ sinh môi trường trong khu vực khai thác khoáng sản và theo quy định tại các văn bản pháp luật liên quan khác

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký

Các phòng, ban trong Doanh nghiệp và ông Giám đốc điều hành mỏ căn cứ Quyết định thi hành khi được phép của cơ quan quản lý nhà nước về khoáng sản./.

DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN CHÂU HẬU

Nơi nhận:

- Như điều 3
- Sở Tài nguyên & Môi trường
- Lưu VP



CHỦ DOANH NGHIỆP
Đinh Thị Hậu

Lạng Sơn, ngày 05 tháng 11 năm 2010

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt dự án cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi
Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn

GIÁM ĐỐC SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 29 tháng 11 năm 2005;

Căn cứ Quyết định số 71/2008/QĐ-TTg ngày 29 tháng 5 năm 2008 của Thủ tướng Chính phủ về ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường đối với hoạt động khai thác khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 34/2009/TT-BTNMT ngày 31 tháng 12 năm 2009 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về lập, phê duyệt, kiểm tra, xác nhận Dự án cải tạo, phục hồi môi trường và ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường đối với hoạt động khai thác khoáng sản;

Theo đề nghị của Chi cục trưởng Chi cục bảo vệ môi trường tỉnh tại Tờ trình số 56 /TTr-CCBVMT ngày 26 tháng 11 năm 2010 V/v phê duyệt dự án cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Phê duyệt Dự án cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn do Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu làm chủ dự án.

Điều 2. Chủ Doanh nghiệp có trách nhiệm thực hiện đúng những nội dung trong dự án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt, cụ thể như sau:

1. Số tiền phải ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn là: 754.002.000 (*Bảy trăm năm mươi tư triệu, không trăm linh hai nghìn đồng*)

- Phương thức ký quỹ: Thực hiện ký quỹ nhiều lần.

+ Số tiền ký quỹ lần đầu bằng 15% tổng số tiền phải ký quỹ:

$754.002.000 \times 15\% = 113.100.300 đ$ (*Một trăm mười ba triệu, một trăm nghìn, ba trăm đồng*)

+ Số tiền ký quỹ trong 29 năm còn lại mỗi năm là:

$(754.002.000 - 113.100.300) : 29 = 22.100.000 đ$ (*Hai mươi hai triệu, một trăm nghìn đồng*).

2. Nơi ký quỹ: Quỹ Bảo vệ môi trường tỉnh Lạng Sơn.

3. Kết thúc khai thác Chủ dự án phải thực hiện đúng các biện pháp cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn như trong dự án đã được phê duyệt.

Điều 3. Chủ dự án phải thực hiện ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường ngay sau khi nhận được Quyết định này.

Điều 4. Dự án cải tạo, phục hồi môi trường mỏ đá vôi Lũng Phầy, xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn và những yêu cầu bắt buộc tại Điều 2 của Quyết định này là cơ sở để các cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền kiểm tra, thanh tra việc thực hiện công tác bảo vệ môi trường của Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Điều 5. Chánh văn phòng Sở, Chi cục trưởng Chi cục Bảo vệ môi trường, Chủ Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu, Giám đốc Quỹ Bảo vệ môi trường chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký./.

Noi nhận:

- Như Điều 5;
- UBND tỉnh (b/c);
- Lãnh đạo Sở TN&MT;
- UBND huyện Tràng Định;
- Quỹ BVMT tỉnh Lạng Sơn;
- Chi cục BVMT;
- Lưu: VT.

GIÁM ĐỐC



Vũ Đình Truy

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH VÀ ĐĂNG KÝ THUẾ
DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN**

Mã số doanh nghiệp: 4900282636

BẢN SAO

Đăng ký lần đầu, ngày 01 tháng 9 năm 2008
Đăng ký thay đổi lần thứ 3, ngày 26 tháng 5 năm 2010

1. Tên doanh nghiệp viết bằng tiếng Việt: **DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN
CHÂU HẬU**

2. Địa chỉ trụ sở chính: *Khu 3, thị trấn Thát Khê, huyện Tràng Định, tỉnh
Lạng Sơn*

Điện thoại: 025.3833016 - 0915035687

3. Ngành, nghề kinh doanh:

- Vận tải hàng hóa, hành khách bằng ô tô;
- Mua bán, sản xuất vật liệu xây dựng;
- Khai thác đá, cát, sỏi.

4. Vốn đầu tư: 15.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Mười lăm tỷ đồng)

5. Chủ doanh nghiệp:

Họ và tên: **ĐINH THỊ HẬU**

Giới tính: Nữ

Sinh ngày: 13/02/1964

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Chứng minh nhân dân số: 080953644

Ngày cấp: 11/12/1998 Cơ quan cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Khu 3, thị trấn Thát Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn*

Chỗ ở hiện tại: *Khu 3, thị trấn Thát Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn*

Điện thoại: 025.3833016 - 0915035687

Chữ ký:

TRƯỞNG PHÒNG



Võ Thúy Nga

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN KIỂM TRA THỰC ĐỊA

**Khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ đá vôi
Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.**

Thực hiện quy trình về thẩm định hồ sơ xin cấp phép hoạt động khoáng sản, hôm nay vào hồi 9 giờ 30 phút ngày 3 tháng 12 năm 2009, Sở Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành và UBND huyện Tràng Định, UBND xã Chí Minh kiểm tra thực địa về các vấn đề có liên quan khu vực xin thăm dò, khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ đá vôi Lũng Phầy thuộc khu vực xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

I. Tham gia kiểm tra thực địa gồm:

1. Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn:

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| - Ông: Phạm Anh Dũng | - Phụ trách phòng TNKS - Địa chất. |
| - Ông: Đinh Hoàng Nguyên | - Chuyên viên phòng TNKS-ĐC. |

2. Đại diện Sở Xây dựng Lạng Sơn:

- Ông: Nguyễn Đức Tuấn - Cán bộ phòng quản lý nhà và Bất động sản.

3. Đại diện Ban quản lý di tích - SVHTT-DL:

- Ông: Thẩm Dương Long - Trưởng phòng nghiệp vụ di tích.

4. Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:

- Ông: Sái Hồng Thiện - Phó chỉ huy trưởng BCHQ sự huyệ Tràng Định.

5. Đại diện UBND huyện Tràng Định:

- Ông: Nông Đức Mạnh - Chuyên viên phòng TN&MT.

6. Đại diện UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định.

- Ông: Hoàng Văn Láu - Chủ tịch UBND xã.

7. Đại diện Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:

- Bà: Đinh Thị Hậu - Giám đốc doanh nghiệp

II. Kết quả kiểm tra như sau:

1. Vị trí:

- Khu vực mỏ đá vôi Lũng Phầy mà Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu đề nghị cấp phép thăm dò, khai thác khoáng sản đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường thuộc địa phận xã Chí Minh, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn.

- Đoàn kiểm tra đã nhận dạng địa hình khu vực, xác định tọa độ một số điểm đặc trưng bằng máy định vị vệ tinh GARMIN GPS cho thấy địa hình khu vực xin thăm dò, khai thác phù hợp với địa hình trên bản đồ khu vực thăm dò, khai thác tỷ lệ 1/5.000 trong hồ sơ (hệ VN-2000, hệ UTM) và phù hợp với bản đồ tỷ lệ 1/50.000 hệ UTM đang lưu giữ tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

2. Loại khoáng sản xin thăm dò, khai thác: Đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường

3. Các vấn đề liên quan đến khu vực xin cấp phép:

- Mỏ đá vôi Lũng Phầy đã được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 49/GP-UBND ngày 11/01/2006 cho Công ty Cổ phần xây dựng Trường An có diện tích là 0,25 ha, thời hạn khai thác đến tháng 12/2006 để cung cấp vật liệu phục vụ cho việc nâng cấp, cải tạo tuyến đường 4A, hiện nay mặt bằng mỏ do UBND xã Chí Minh quản lý.

- Mỏ nằm xa khu dân cư tập trung, không có các công trình đường điện, giao thông, thuỷ lợi và các công trình công cộng khác đi qua, không ảnh hưởng đến quy hoạch ba loại rừng.

- Điểm mỏ phù hợp với quy hoạch phát triển kinh tế của tỉnh, thuộc thẩm quyền cấp phép của UBND tỉnh.

- Mỏ chưa có quy hoạch thăm dò khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

- Điểm mỏ không nằm trong đất quốc phòng, có liên quan đến khu vực phòng thủ quốc phòng của tỉnh.

- Trong khu vực mỏ không có các loại hình di tích, văn hóa danh lam thắng cảnh cần được bảo vệ và cách bia di tích chiến thắng Lũng Phầy 150m (gần khu di tích đèo Bông Lau).

4. Các vấn đề liên quan khác nếu được cấp phép thăm dò, khai thác:

- Trong quá trình thăm dò, khai thác nếu có dấu hiệu, phát hiện mới về hang động, di chỉ khảo cổ, di vật, cổ vật và loại khoáng sản khác phải dừng ngay mọi hoạt động khai thác để bảo vệ và báo cho cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền.

- Phối hợp tốt với chính quyền địa phương làm tốt công tác giải phóng mặt bằng, tạo điều kiện thu hút lao động địa phương.

- Nghiêm túc thực hiện theo báo cáo đánh giá tác động môi trường, thiết kế mỏ sau khi đã được phê duyệt.

- Cam kết với chính quyền địa phương về sử dụng phương tiện vận chuyển có tải trọng phù hợp với tải trọng thiết kế của hệ thống đường giao thông trên địa bàn và hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng đường giao thông hàng năm.

- Yêu cầu đơn vị xin bổ xung điểm mỏ vào quy hoạch khai thác, chế biến khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường.

III. Kết luận:

Cuộc họp thống nhất khi được sự đồng ý bằng văn bản của Bộ chỉ huy quân tỉnh, Ban quản lý di tích tỉnh Sở Tài nguyên và Môi trường sẽ trình UBND tỉnh xem xét cấp giấy phép thăm dò, khai thác mỏ đá vôi Lũng Phầy cho Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu.

Biên bản được lập tại UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định, hoàn thành vào hồi 11h00 giờ cùng ngày và đã được các thành viên trong đoàn kiểm tra nhất trí thông qua. Biên bản này được sao lục gửi các bên liên quan./.

Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường:

(đã ký) Phạm Anh Dũng

Đại diện Sở Xây Dựng:

(đã ký) Nguyễn Đức Tuấn

Đại diện Ban quản lý di tích – SVHTT&DL

(đã ký) Thẩm Dương Long

Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:

(đã ký) Sái Hồng Thiện

Đại diện UBND huyện Tràng Định:

(đã ký) Nông Đức Mạnh

Đại diện UBND xã Chí Minh:

(đã ký) Hoàng Văn Láu

Đại diện đơn vị xin thăm dò, khai thác:

(đã ký) Đinh Thị Hậu

Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu:

SAO LỤC

Lạng Sơn, ngày 19 tháng 01 năm 2010

TL. GIÁM ĐỐC

CHÁNH VĂN PHÒNG
KT.CHÁNH VĂN PHÒNG



Nguyễn Thị Thu Hiền

Noi nhận:

- Sở Xây Dựng;
- Ban quản lý di tích - SVHTT&DL;
- Bộ chỉ huy quân sự tỉnh;
- Ban chỉ huy quân sự huyện Tràng Định;
- UBND huyện Tràng Định;
- Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Tràng Định;
- UBND xã Chí Minh, huyện Tràng Định;
- Doanh nghiệp tư nhân Châu Hậu;
- Lưu: VT, TNKS&DC.